

餐旅業英漢名詞彙編

HOTEL & RESTAURANT HANDBOOK

原名：實用英漢名詞手册

陳 嘉 編

310850

餐旅業英漢名詞彙編

HOTEL & RESTAURANT HANDBOOK

原名：實用英漢名詞手冊

陳 嘉 編



華聯出版社印行

實用英漢名詞手冊

廚房術語，冰室製品，鷄尾酒及混合飲料之調製法，酒吧，冰室，廚房，餐廳，酒店用具之名稱及譯名，各國菜式之製法，餐廳常用之法文，日常應對之英文單字及短句。

A

A. 1. Sauce 一種著名之調味汁。

abacus 算盤，珠算算盤。

abaisse (F) Pastry crust (E) 批面，用於製造
肉批之批麵。

abalone 鮑魚，大鮑魚。

abatis (F) giblets (E) 鷄什，鷄內臟。

abattoir (F) 內臟，如肝，腎等。

abbreviation 簡寫，縮寫。

abdomen 肚，腹。

abeille (F) 蜜蜂。

ability 才能，才幹。

able 有能力的，可以的。

aboard 在船上。

abricots (F) apricots (E) 黃梅。

abricotine (F) 黃梅露酒。

abent 缺席。

absent-minded 不留心，心不在焉。

Absinthe (F) 鴉臣酒，一種刺激性之香酒。

Absinthe frappe 鴉臣冰，用水杯一隻盛滿碎
冰，上放四方砂糖一粒，將鴉臣酒一安士
注入糖上，然後徐徐滴下清水，俟砂糖全
部融解，杯內有四份三倍濃度時，乃以
匙攪勻。

absolute 絶對的，完全的。

absorb 吸收。

A. C. (alternating current) 交流電之縮寫。

accept 接受，收受。

acceptable 可接受的。

access 入處。

accessories 零件，機器零件。

accident 意外，偶然發生之事。

acclaim 喝采。

accommodation 坐位，適合量。

according to 依照。

accordion 手風琴。

account 帳目。

accountant 司帳員，會計員。

accumulate 積聚，堆積。

accurate 準確的。

accuse 控告。

accustomed to 習慣於。

acetic acid 醋酸。

aceto dolce (I) 意大利甜酸菜。

acetylene lamp 乙炔氣燈，俗稱電石燈。

ache 痛。

achieve 成就。

acid 酸的，酸味的，酸類。

acquaintance 認識，熟人。

acre 英畝。

acrobatic 什技，雜技。

act 動作，演戲。

acting 管理，代理的。

action 動作。

active 活動的。

actor 男演員。

actress 女演員。

adding machine 加數機。

addition 加，增加。

address (1) 地址，(2) 演說。

adhesive plaster 膠布，裹傷用膠布。

adhesive tape 裹傷用膠帶。

administration 管理，行政。

admittance 許可入內。

admitted 承認，許可，准入。

adult 成人。

advance (1) 前進，(2) 升級，(3) 預支。

advantage 利益。

take advantage of 利用機會。

adventure 冒險。

advice 忠告，勸告。

adviser 顧問。

Advocaat 荷蘭旦黃酒，亞禾臺酒。

Advocaat cocktail 亞禾臺格嘜。

製法：將鮮忌廉四份--放在四份三浦之亞禾臺酒上。

aerated water 汽水。

aero 航空的。

aerodrome 飛機場。

affair 事務。

afford 供應。

can't afford 無力供應。

affriole (F) 開胃的。

afraid 恐怕，恐懼的。

Africaine, a l' 菲洲式。

afternoon tea biscuits 下午茶餅乾。

afternoon tea 下午茶。

against 反對。

agar agar 大菜糕，寒天，海藻遮厘，石花菜。

aging 使成熟。

agitator 煽動者。

agneau (F) lamb (E) 小羊。

agree 同意，允諾。

agreeable 適合的，同意的。

agreement 合約，合同。

agricultural 農業的。

agricultural product 農產品。

agriote (F) wild cherry (E) 野櫻桃。

aground 摔淺的。

ahead 向前。

aid 幫助，救濟。

aigre (F) sour (E) 酸的。

aigrelet (F) sour (E) 酸的。

aiguillettes (F) 肉絲，鵝絲，鶴肉片。

A. I. (Air India International)

印度航空公司。

ail (F) garlic (E) 蒜頭。

aile (F) 烏翼。

aim 目的。

air bladder 魚鳔。

airborne 空運的。

air compressor 空氣或氣體壓縮機。

air-conditioning 空氣調節，凍氣或稱冷氣裝置。

aircraft 飛機。

aircraft-carrier 航空母艦。

aircraft catering 機上伙食供應。

air crew 飛行員。

air force 空軍。

AF, Air France 法國航空公司。

air-lines 航空公司，航空線。

air-mail 空郵。

air-mail envelope 空郵信封。

air-pillow 吹氣枕頭，氣枕。

air-port 機場。

air-raid 空襲。

air-raid alarm 空襲警報。

air-raid siren 空襲警號，警報器。

air-sick 空暈，暈飛機浪。

air-tight tin 密罐，不洩氣罐罐。

airways 航空線，航空公司。

Akvavit 瑞典產之名酒。

a l' 式，菜式，用於響音字母之前。

a l'Africaine 菲洲式。

a l'Allemande 日耳曼式。

a l'Alsacienne 阿拉薩式。

a l'Americaine 美國式。

a l'Andalouse 曼打魯士式。

a l'Anglaise 英國式。

a la 式，菜式，用於輕音字母之前。

a la Banquiere 銀行家式。

a la Belle Helene 美女喜倫式。

a la Bohemienne 布希米亞式。

a la Boulangere 麵包師式。

a la Bourgeoise 公民式。

a la Bretonne 不列顛式。

a la Bristol 布里士圖式。

a la Cardinal 大主教式。

a la Catalane 迪太連式。

a la Chipolata 直布拉他式。

a la Conti 千地王子式。

a la Dauphine 多芬爾式。

a la Dubarry 都巴利貴婦式。

a la Duchesse 公爵夫人式。

a la Favorite 心愛者式。

a la Fermiere 村婦式。

a la Financiere 富豪式。

a la Florentine 佛羅役式。

a la Francaise 法蘭西式。
 a la Grand Duc 大公爵式。
 a la Hongroise 匈牙利式。
 a la Japonaise 日本式。
 a la Lorraine 亂蘭式。
 a la Lucullus 魯歌盧士式。
 a la Marie Louise 瑪利魯士式。
 a la Marquise 子爵式。
 a la Maelette 瑪時葛式。
 a la Mexicaine 墨西哥式。
 a la Milanaise 米蘭式。
 a la Mozart 莫札式。
 a la Parisienne 巴黎式。
 a la Paysanne 農夫式。
 a la Princesse 公主式。
 a la Richelieu 列治蓄式。
 a la St. Germain 聖濟文式。
 a la Viennoise 維也納式。
 alarm clock 鬧鐘。
 Albert Sauce 阿路拔汁，加牛油，麵粉心兼
 根屬於清湯內煮沸，用密篩隔濾去其渣滓
 ，再加入忌廉奶，洋黃，芥末，胡椒粉，
 洋醋同拌勻。
 album 紀念冊。
 albumen 蛋白，旦白質。
 dry albumen 旦白乾。
 alcohol 火酒，酒精。
 alcohol lamp 火酒燈，酒精燈。
 alcohol table lamp 火酒爐。
 alcoholic drinks 含有酒精之飲料。
 alcoholism 中酒毒。
 ale 啤酒，麥酒，飲料。
 Alexander cocktail 亞力山打咯多。
 Brandy or Gin 1/3 杯，毡酒或拔蘭地。
 Creme de coco 1/3 杯，忌廉哈姑。
 Fresh cream 1/3 杯，鮮忌廉。
 將上述材料放入咯爹錫架內加冰塊用力搖
 勻，如用拔蘭地製，稱為拔蘭地亞力山打。
 ，用毡酒製，稱毡亞力山打。
 alias 別字，別名。
 Alice Salad 雅麗氏沙律，將紅蘿蔔一個挖空
 將青蘿蔔小圓球放入，上放加倫子及杏仁
 ，食時淋萬那汁。
 Alit, Alitalia 意大利航空公司。

all bran 早餐用之包裝麥糠幼條。
 Allemande Sauce 阿利文白汁，白忌廉汁內
 加入鷄蛋黃及少許檸檬汁荳蔻粉。
 Allemande Salad 阿利文沙律，將蘿蔔及熟
 薯切成四方小粒，將酸青瓜及洋蔥逐著加
 入，上放些酸希倫魚及紅菜頭片，芫茜碎
 在上面，食時淋酸醋汁。
 alligator 鱷魚。
 alligator pear 牛油梨。
 allspice 牙買加出產之香料名。
 all wave radio 全波收音機。
 allround 全才，多能，多方面的。
 alumette potatoes 炸幼薯仔條，俗稱火柴薯。
 almondes (F) almond (E) 杏仁。
 almond cookie 杏仁餅。
 almond cream 化粧用之杏仁霜。
 almond milk 杏仁茶，杏仁露。
 almond paste 杏蓉糖，俗稱孖士班，將杏仁
 及糖粉加少許清水，用機器絞爛，以作結
 婚餅及聖誕蛋糕及各種杏仁點心之用。
 allowance 津貼，應允之事。
 high cost living allowance 生活津貼。
 Aloxe (F) 法國布根地紅酒名。
 aloyau (F) 去骨之西冷牛肉。
 alphabetique (F) 西字母，意大利英文字母粉。
 alphenic (F) 芝米糖。
 altar 祭壇。
 alteration 修改，改正，改變。
 alternate 輪流的，交替的，交班。
 alternating current 交流電。
 alternatively 交互的。
 aluminium, aluminum 鋁。
 aluminium stew pan 鋁製汁煲。
 ambassador 公使，大使。
 amber 琥珀。
 ambigu (F) 自助午餐。
 ambulance 救傷車。
 amend 改正，修訂。
 amere (F) bitter (E) 苦味。
 American citizen 美國公民。
 American hashed brown potatoes 蠟土薯，煎
 薯餅。將煮熟之薯仔切片，煎成圓餅。
 American salad 美國沙律。將熟薯片及番茄
 砌成圓圈，中放芹菜絲及雞蛋片。

American tossed salad 美國混和沙律。將美
國生菜用手剝成細片，加入芹菜條，番茄
片，紅蘿蔔仔切片，青瓜片，熟雞蛋片，
放在沙律木兜內，食時加入洋醋生菜油或
千島汁，用木匙攪勻。

ammonium carbonate 碳酸氫，製酵粉之原
料。

ammunition 軍火，彈藥。

Amontillado sherry 黃金色之些厘酒。

Amoroso sherry 甜些厘酒。

Amourette (1)法國產之紫色利喬酒。(2)羊髓。

amplifier 放音筒，擴音機。

amusement 娛樂。

amusement park 遊樂場。

analysis 分析，分解。

ananas (F) pineapple (E) 菠蘿。

ancestor 祖先，祖宗。

anchovy (F) anchovy (E) 金線魚。

anchorage 停泊，輪船停泊處。

anchovy butter 魚介牛油汁，加樽裝之魚介
汁於燙融之牛油內。

anchovy fillets 鱷頭金線魚柳。

anchovy sauce 魚介汁，或白忌廉汁內加入
瓶裝魚介汁而混合之。

ancienne, a l' (F) 古典式。

andalouse salad 妥打羅士沙律，將蕃茄切成
四角或六角，加紅胡椒絲於白飯上，再加
琢碎之洋蔥及芫茜拌勻，然後將上述之番
茄角擺在上作裝飾。

angel food cake 用雞蛋白，麵粉，砂糖製之
蛋糕。

angelica (E) angelique (F) 洋青果，用其莖
狀之葉以作青色食用顏料。

angel on horseback 神仙騎馬，用肉將生
蠅(牡蠣)捲在內，外搽雞蛋及麵包糠，
炸熟作頭盤或小益食。

angle 角度。

angostura bitters 紅必打士，英架士粗拉必打
士，用於調製雞尾酒之紅色苦味酒。

anguille (F) eel (E) 鰐。

animal 動物。

anise 大茴。

aniseed oil 茴香油，八角油。

Anisette 安爾息利嬌酒。

anklets (1) 短襪，(2) 腳鍊。

anniversary 每年的，週年紀念。

wedding anniversary 結婚週年紀念。

announcement 宣佈，公佈。

announcer 宣佈員，廣播員。

annual 每年的。

annual dinner 週年聚餐會。

annual meeting 週年大會。

answer 答案，對答，報答。

ant 蟻。

antarctic 南極的。

antenna 無線電用之天線。

anti-cholera injection 防止霍亂注射。

antidote 解毒劑。

antipasto 意大利頭盤，多用水檳酸洋蔥酸青
瓜仔，金線魚等。

antiseptic 防腐劑，殺菌劑。

anti-typhoid injection 防止大腸熱注射。

anyhow 不論如何。

apartment 公寓。

aperitif (F) 開胃酒，如威末酒，都邦納等。

apology 道歉。

appeal 請求，求助，上訴。

appear 出現，見面，到來。

appearance 出現，演出。

appetite 食慾，嗜慾，肉慾。

appetizers 開胃物，如菓子，醃魚，醃肉，海
鮮等。

appealing 開胃的，引起食慾的。

applause 喝采，掌聲，采聲。

apple 蘋果，林檎。

apple & raisin pie 蘋果提子批。

apple & raspberry pie 蘋果桑子批。

apple & strawberry pie 蘋果及士多比厘批。

apple butter 蘋果醬。

apple cider 蘋果西打，有含酒精及不含酒精
二種。

apple fool 蘋果夫盧。將鮮蘋果煮熟後磨成菜
蓉，用篩隔過後，加入砂糖，忌廉，蓮圓
等，放入雪櫃內，食時切成件如邊厘狀。

apple fritters 炸蘋果弗打。以鷄蛋，砂糖，
麵粉，泡打粉及水，調成稠厚之糊，將鮮
蘋果去皮及心，切成片狀，放入糊內拌勻
，用沸油炸之。

apple jack	萍果酒。	Potage Argenteuil 路筭忌廉湯。
apple juice	萍果水，林檎汁。	argue 爭辯，辯論。
apple pie	用鮮萍果去皮及心，切片或用罐頭 萍果，酌量加入砂糖及少許肉桂粉，放入 用擘酥或鬆酥舖在底部之批碟內，上再蓋 以酥皮，入爐焗熟。	argument 爭點，辯論，議論。
apple pie a la mode	萍果批亞拉摩。萍果批上 放一雪糕。	aristocratic 貴族的。
apple pie & cheese	萍果批加上芝士一片。	arithmetic 算術。
apple ring	萍果圈。萍果去皮及心切成片狀。	arm (1) 臂，(2) 武器。
apple sauce	萍果汁，萍果醬。	arm band 術袖箍，袖圈。
apple snow	萍果雪布甸。將鮮萍果煮熟搗爛 加入砂糖煮成糊狀隔去渣滓，將雞蛋白打 起成泡沫狀將上述之凍萍果蓉混勻，放入 雪櫃，食時上加鮮忌廉及車厘子。	arm-chair 安樂椅，有扶手之梳化椅。
appliance	用具。	Armagnac (F) 一種深黃色之拔蘭地酒。
office appliances	文房用具。	armed 武裝的，持有武器的。
applicant	求職者，申請人。	armlet 腕鍊。
application	請求，求職，申請書。	army 軍隊。
apply (1)	申請，(2) 塗上，貼上，(3) 施用上。	aroma 芳香，香味。
appointment	(1) 約會 (2) 任用，任職 (3) 合約。	aromatic seasoning 芳香之調味品。
appreciate (1)	珍重，(2) 評價。	around 周圍，四週。
apprentice	學徒。	arrange 佈置，處理，編排。
approach (1)	接近，(2) 入口。	arrangement 安排，佈置，處理，編排秩序。
approval	許可，認可。	arrest 拘禁，拘捕，捕捉。
approximately	大約，近似地。	arrival 到達，到達者。
apricot	黃梅，杏，杏梅。	arroser (F) 烹肉類時，潑上燒汁，使肉類滋 潤，外皮不致焦黑，且使肉類熟透潤滑。
apricot brandy	黃梅拔蘭地利嬌酒。	arrow 箭。
apricot jam	黃梅醬。	arrowroot 薯粉。
apricot sauce	黃梅汁，加糖水於黃梅醬內稀 釋之，以作點甜品用。	art 文學，藝術，美術，技巧。
apron	圍身，圍裙。	artichaut (F) artichoke (E) 丫芝竹，朝鮮薊。
arachide (F)	peanut (E) 花生。	article 物件，論文，項目，條件。
arbitration	仲裁，公斷。	artificial 人造的。
arc lamp	弧光燈。	artificial plastic flower 人造壓花。
arcade	大廈內之走廊。	artificial silk 人造絲。
architect	建築師。	artillery 大砲，砲隊。
arctic	北極。	asbestos 石綿。
area	地區，面積。	ascend 升，上升，升高。
arete (F)	fish bone (E) 魚骨。	ash (1) 灰燼，烟灰； (2) 烟灰色。
Argenteuil (F)	法國地名以產露筭著名。	ash tray 烟灰盅，烟灰碟。
consomme	Argenteuil 露筭清湯。	ashamed 蔑惻的，慚愧的。
Fillet de sole	Argenteuil 白汁露筭會龍 利柳。	asparagus 露筭，蘆筍。
		hot asparagus, butter sauce 热露筭牛油 汁。
		iced asparagus, mayonnaise 凍露筭，萬 那沙律汁。
		asparagus & egg salad 露筭雞蛋沙律。
		asparagus cream soup 露筭忌廉湯。
		asparagus curry 露筭咖喱。

asparagus cuts 切短之罐頭蘆筍。
 asparagus omelette 露筍蛋列餐。
 asparagus spears 原株之露筍。
 asparagus tips 露筍尖，露筍嫩芽。
 asperges (F) asparagus (E) 露筍。
 aspic (F) 鹽漬，魚或肉類遮厘。
 asparagus in aspic 露筍遮厘。
 chicken in aspic 雞肉遮厘。
 pate de foie in aspic 鴨肉遮厘。
 salmon in aspic 沙文魚遮厘。
 aspirin tablet 向土匹靈。
 assaigonnements (F) 調味品。
 assault 殘打。
 assembly 會議，集會。
 assessor 估價官。
 assets 財產，資產。
 assistance 幫助，助力。
 assistant 助手，助理員。
 assistant cook 副廚師。
 assistant manager 副司理。
 association 會，協會，社。
 assort 分類，類別。
 assorted biscuits 維納餅乾。
 assorted cakes 各式西餅。
 assort (F) assorted (E) 各式各樣。
 assortment 分類，類別，各式各樣。
 assurance 保證，保險。
 life assurance 人壽保險。
 asthma 哮喘。
 athletic association 體育協會。
 athletic club 體育會。
 athletic pants 運動褲。
 Athemienne, a l' 雅典式。
 Atlantic 大西洋，大西洋的。
 atmosphere (1) 空氣，(2) 氣氛。
 atomic age 原子時代。
 atomic bomb 原子彈。
 atomizer 香水噴，噴霧器。
 perfume atomizer 香水噴霧器。
 attach 連同，附著，接連。
 attachment 附屬物。
 attack 打擊，攻擊。
 heart attack 心臟病。
 attempt 企圖，意圖。

attendant (1) 侍應者，侍候者。(2) 出席者。
 attention 注意，注意力。
 attitude 態度，姿勢，狀態。
 attract 吸引。
 attraction 吸引，吸引力，有吸引力之節目。
 au (F) 有，連同。
 au beurre (F) 有牛油汁的。
 au beurre fondu (F) 牛油汁。
 au beurre noir (F) 有煎黃牛油汁製。
 au bleu (F) 以水煮熟。
 au four (F) 放入爐內焗熟。
 au gras (F) 用濃厚肉汁調製。
 au gratin (F) 將食物放入盤內，加入適量之
 汁，然後加麵包糠或芝士焗熟。
 au jus (F) 用原汁淋上，或餵以原汁。
 au lait (F) 用牛奶調製，加入牛奶。
 au naturel (F) 不另加其他調味品而煮。
 au rouge (F) 伴以紅色之汁。
 au vert (F) 伴以青色之汁。
 aubergine (F) eggplant (E) 茄子，圓茄。
 aubergiste (F) 旅店主人，酒店主人。
 auction 招投，拍賣。
 audience 觀眾，聽眾。
 audit 查帳，稽核數目。
 auditor 檢數師。
 augur 占卜。
 aurore sauce 曙光汁，阿魯汁。加番茄汁，
 白蘭地及少許洋蔥於白底濃汁內。
 Australian 澳洲人。
 Austrian 奧地利人。
 authentic 可靠的。
 author 作者，著作人。
 authority (1) 權力。(2) 主管人，當局，主管
 機關。
 authorized 權權，已授權的，已奉命的。
 auto 自動車，汽車。
 autoclave (F) 大蒸氣鍋。
 autograph 簽名，親筆簽名。
 automatic 自動的。
 automatic watch 自動手錶。
 automobile 自動車，汽車。
 auxiliary 補助的，輔助的。
 auxiliary captain 餐廳內之助理部長。
 available 可得的，可用的，有效的。

avenue 里，街，路。
 average 平均，平均數。
 aviation 航空，航空術。
 aviator 飛行家，飛機師。
 avocado 牛油梨，南美等熱帶所產之青黑色厚皮梨，內囊有牛油之香味。
 avoine (F) oats (A) 麥片，麥粉。
 awabi 鮑魚，吉品鮑。
 await 等候，等待。
 awake 醒，叫醒。
 award 獎金，賞給，獎賞。
 awhile 片刻，一息。
 awkward 困難的，笨拙的。
 awning 帳幕，蔭蓬，遮陽幕，簷蓬。
 axe 斧頭。

B

baba 巴把飽，一種小圓圈形之麵餡。
 baba au rum 巴把罪飽，布甸名，將巴把飽浸入有罪酒之糖水內，使吸收糖水，食時將什果放在圓圈中，以鮮忌廉及車厘子點綴之。
 babeurre (F) butter milk (E) 酸奶。
 baby powder 兒童用之爽身粉。
 baby shirt 蓋裝。
 Bacardi cocktail 百嘉地咯爹。
 2/3 Bacardi rum 百嘉地罪酒。
 1/6 Grenadine Syrup 格蘭拿丁糖水。
 1/6 fresh lemon juice 鮮檸檬汁。
 加生雪放入咯爹鍋架內打勻，杯內放一車厘子。
 Bacardi rum 古巴產之百嘉地罪酒。
 backbone 正骨，背脊骨。
 backdoor 後門。
 bacon 烟肉。
 bacon and egg 煎烟肉蛋。
 badge 標章。徽章。
 badminton 羽毛球。
 bag 袋。
 candy bag 糖果袋。
 canvas bag 帆布袋。
 icing bag 製餅時用以噴忌廉花之唧袋。
 plastic bag 塑膠袋。
 polyethylene bag 透明膠袋。

baggage 行李。
 baggage bench 旅行用之矮櫈。
 baggage rack 行李架。
 bail (1) 担保，(2) 保金。
 bailiff 軍達吏。
 bain marie 雙層緩煮，隔水煮熟食品之雙層爐，用熱水使食物保暖之雙層爐。
 baissiers (F) 糖果名。
 baissiere (F) 酒內之沉澱。
 bait (1) 餌，(2) 釣魚用之餌。
 baked 媽，烘，炕，用焗爐將食物焗熟。
 baked Alaska 喬雪山布甸。將蛋糕一片放在礮內，上放什果及雲厘喇雪糕，用蛋盆將蛋白打起成泡沫狀，加入砂糖及少許云厘喇油攪勻，蓋在蛋糕及雪糕上，噴上花式，或用刀塑成山谷形，放在爐下將上面烘黃，食時淋熟拔蘭地酒或罪酒，引火燃燒，再淋上朱古力汁。
 baked apple dumpling 苹果派布連。苹果去皮去心，放入適量砂糖及少許玉桂粉，將苹果切成四方形，將苹果包成圓球，放入焗爐焗熟。
 baked beans 媽豆。先將白豆用水浸透，加入番茄汁，胡椒粉，鹽及薑膠少許，拌勻後放在焗爐內慢火焗熟。
 baked caramel custard 喬加林摩吉時布甸，先將煮黃之稠厚糖漿放在焗盅底下，然後放入吉時焗熟，熟食用原盅奉客。冷食即放在雪櫃內冷後，食時將布甸反轉底部在上放在礮內。
 baked coconut custard 喬椰絲吉時布甸。將牛奶鵝蛋砂糖製成吉時，放入布甸盅內放入焗內焗至半熟，撒椰絲在面再放入焗內焗熟。
 baked fillet of sole 媽龍利柳。將龍利魚剖淨去皮骨，將魚肉兩端接入底下，塗勻胡椒粉及鹽適量，上抹牛油放入焗爐焗熟，焗盆之內必須放入些少湯水，以防焗魚太乾。
 baked ginger custard 喬姜羌吉時布甸。照焗椰絲吉時布甸之法做，但以姜羌代替椰絲。
 baked jacket potatoe 媽灰結薯。將薯仔洗淨，連皮放入焗內慢火焗熟，或先將薯仔煮熟再放入焗內焗至外皮乾燥微黃，食時切開上放牛油一小片，或撒些少紅椒粉在上。

baked pork and beans 焗豬肉豆，照焗豆
(baked beans) 之法做，但加豬肉軟件在豆上。

baker 麵包師，製餅師。

baker's chocolate 製糖果西餅用之朱古力塊。

baker's colours 製糖果餅餡之可食顏料。

baker's extracts 製糖果餅餡之香精。

baker's flavors 製糖果餅餡之香油。

baker's scale 廚房用之檣磅。

bakery 製麵包餅頭工場。

baking cup 焗餅用之模印或杯，壳等。

baking pan 焗餅用之淺鐵盆。

baking powder 製餅用之膨粉俗稱泡打粉。

balance (1) 餘數，餘額，(2) 天秤，(3) 相等。

balance sheet 商業上之損益對照表。

balcony 洋台，騎樓。

baldhead 光頭，禿頭。

bale (1) 一札，(2) 一包，(3) 打包。

ball (1) 球，(2) 球形之物，(3) 舞會。

ball game 球戲。

ball-point pen 鋼珠筆，俗稱原子筆。

ball room 舞場，舞院。

ball supper 跳舞會之晚餐。

ballet 跳尖舞，芭蕾舞。

ballot 投票，抽彩，抽籤。

ballotine (F) 肉丸，卷筒肉類。

balm 香油，油膏。

bamboo 竹。

bamboo basket 竹籃，竹筐，竹筍箕。

bamboo cocktail 竹枝喀多。

1/2 dry sherry 清些利酒。

1/2 French Vermouth 法國威末酒。

Orange bitters 橙必打士數滴放在滿盛冰塊之杯內攪勻。

bamboo matting 竹席。

bamboo shoot 竹筍。

banana 香蕉。

banana essence 香蕉油。

banana flambe 火光香蕉，將香蕉切成兩邊加牛油放在平底鍋內慢火煎熟，加入昆粗噶利喬酒或喬利梳利嬌酒，引火燃燒。

banana fritters 炸香蕉弗打。將香蕉放入用牛奶奶將麵粉，鵝蛋，砂糖開成之糊內，加少許泡打粉，用滾油炸之，食時上洒糖粉。

banana split sundae 香蕉邊新地。放不同味之雪糕二或三圓在長艇形之新地杯上，將香蕉切成兩邊分在兩旁，上淋士多比厘醬及朱古力汁，頂放鮮忌廉，車厘子，再撒些合桃碎或花生碎。

banana split sundae glass 香蕉邊新地杯，長艇形之新地杯。

banana sundae 香蕉新地，將香蕉切片放在雪糕上，上放鮮忌廉及車厘子。

banana trifle 香蕉他刺乎，該看 trifle 條。

banane (F) banana (E) 香蕉。

band (1) 帶，(2) 樂隊。

rubber band 橡皮圈，橡筋繩。

bandit 強盜。

bang 鑄聲。

banjo 四弦琴，小琵琶。

bank (1) 銀行，(2) 堤岸，(3) 水邊。

bank account 銀行戶口，銀行帳目。

bank holiday 銀行假期。

bank note 銀紙，紙幣。

banker 銀行家。

banking (1) 入銀行交收，(2) 銀行業。

bankrupt 破產，倒盆。

banner 旗幟，會旗。

bannock 蘇格蘭人用麥粉，粟米粉，牛奶，雞蛋製成之扁麵包。

banquet 宴會，酒會。

Bar le due (F) 法國產之加倫子醬。

barbecue (1) 烧烤，(2) 野宴。

barbecue party 郊外燒烤餐會。

barbecue sauce 燒烤調味汁，無固定之調製法；通常以 o.k. 汁，茄汁，喰汁，香料及酒類混和而成。

barder (F) larded (E) 用烟肉蓋在肉上而燒烤。

bare 裸露的。

barefoot 赤足的。

bargain (1) 平沽，(2) 廉售；(3) 講價，論價。

baritone 唱上低音部。

barley 大麥，苡米，洋薏米。

barley broth 苋米湯，通常用羊肉洋薏米製。

barley sugar 穀米糖。

barn 穀倉。

barometer 晴雨表，氣壓計。

baron 男爵。

baron roast 燒全牛，燒全羊，通常指羊排及羊肚一同燒熟。

baroness 男爵夫人。

barquette (F) 製成小艇形之擘酥。

barracks 兵房，軍營。

barrel 大酒桶，圓木桶。

bartender-at-law 律師。

Barsac “巴色”，法國白酒名。

base (1)基地，(2)底層，(3)基礎。

baseball 壘球。

basement 地庫，地下室。

bashful 害羞的。

basic 基本的，基礎的。

basic salary 底薪，基本薪金。

basic sauce 參看 sauce 條。

basic soup 參看 soup 條。

basil 香草名，適用於調製湯，魚，海鮮，肉類。沙律等，或稱洋紫蘇。

basilic (F) basil (E) 洋紫蘇。

basin 盆，淺盆。

basket 篫，筐，籃箕。

bread basket 盛麵包用之麵包籃。

wine basket 酒籃。

basket-ball 籃球。

bass (1)鱸魚，(2)男低音，(3)低音大提琴。

basting 在燒烤肉類時，以油或燒汁淋於肉上，使肉表面潤而不致焦乾，且促使肉類內部熟透。

bat 蝙蝠。

bataille potatoes 炸四方薯粒。

batch 一次之量，等如製麵條時製一槽之量。

bath (1)洗浴，(2)沐浴。

bath bun 巴富彬，乾提子，橙皮，玉桂粉於麵粉成條形，卷成球而焗之，上洒七。

bath gown 浴袍。

bath room 浴室。

bath soap 洗浴皂。

bath towel 大浴巾。

bath tub 洗身缸，浴缸。

battalion 軍，一營兵。

batter 麵漿，以牛奶或水將麵粉端厚之，以供炸魚或其他肉類時用。

batter for fried fritters 蘆葷麵漿用。

water 將麵粉調勻加泡打粉，以供蘇炸生蠔，炸弗打，炸柯利魚用，加鷄蛋白否隨意。

battery 電池，蓄電池。

battle 戰爭。

battleship 戰艦。

baudruche (F) 屬衣，製香腸用之外皮。

Bavarian cream 波維利忌廉，布甸名，以雞蛋黃，牛奶，砂糖同煮後放冷，加入魚膠粉及咖啡油，注入適量模內，放入雪櫃凝固。

bavarois 巴華萊布甸，用砂糖一磅，蛋黃六隻，鮮奶二瓶煮滾後，放冷，加入打起之鮮忌廉及魚膠粉一安士，云厘拉油少許，注入模內在雪櫃凝固。

bavarois rubane 七彩巴華萊，用不同顏色及香味，加入巴華萊忌廉內，分層注入模內，放入雪櫃冷凝候用。

bay 海灣。

bay leaf 香葉，適用於各種湯類，會肉類，汁類，或稱桂葉。

bay rum 梳頭用之啤酒香水。

bazaar (1)市場，(2)賣物會。

beach 海灘。

beach umbrella 海灘上之太陽傘。

beads 小珠。

beam (1)橫樑，(2)鐵障，(3)光線。

beans 豆，豆類。

black beans 黑豆。

broad beans 豆蔻，扁豆。

butter beans 色澤光滑之小圓豆，牛油豆。

chocolate beans 朱古力糖豆。

dried black beans 淡豆豉。

green beans 青邊豆，青莢豆，綠豆。

haricot bean 白豆。

kidney beans 紅腰豆。

Lima beans 利馬豆，蠶豆。

long beans 豆角或作 string beans。

pinto beans 墨西哥紅豆。

red beans 紅豆，俗稱紅豆。

salted black beans 豆豉。

soya beans 黃豆，大豆。

yellow beans 黃豆。

wax beans 蜡光豆，比牛油豆稍大。

bean curd 豆腐。
dried bean curd 豆腐乾。
bean flour 豆粉。
bean paste 豆醬。
bean sprouts 豆芽。
green bean sprouts 芽菜，綠豆芽。
yellow bean sprouts 黃豆芽，大豆芽。
bear 熊。
bear's paw 熊掌。
beard 鬚。
bearer 來人，持件人。
bearing 軸承，俗稱軸鈕。
Bearnaise sauce 卑尼士汁。用洋醋將薑碎之
軟葱頭，胡椒粉，煮沸後濾隔過，然後加
入佛拉根香草，雞蛋黃及牛油，在慢火上
徐徐攪拌，成稠結牛油汁，加少許芫茜碎
beast 野獸。
beat (1)打起，(2)用打蛋器打勻，(3)打擊，
(4)音樂拍子。
beaten 用打蛋器將食品（例如雞蛋或忌廉）
打勻或成泡沫狀。
beater (1)機拌器，(2)攪拌棒，(3)製蛋糕用之
混和器。
beating (1)以置盆將雞蛋或忌廉打成泡沫狀，
(2)以攪拌器將食物攪勻。
Beatrice salad 必得利沙律，加芥末於沙律白
汁內淋在凍熟薯片上，將雞肉，黑菌切絲
放在面上另以蘿蔔裝飾之。
Beaujolais (F) 法國布根地紅酒名。
Beaune (F) 法國布艮地紅酒名。
beauty contest 選美比賽。
beauty salon 美容院。
because (F) woodcock (E) 山鶲。
Bechamel sauce (F) 白忌廉汁。用牛油將金
鑛粒，洋蔥粒，火腿碎芹菜炒黃，加入麵
粉，繼續炒至麵粉微黃，然後加入胡椒粉
及鹽及清湯，煮沸後用濾布濾隔後，加
入丁香數粒。此乃基本白忌廉汁，多數白
汁均由之加入其他配料而成。

bed 枕，床。
bedbug 木虱，臭蟲。
bedclothes 床布，床單。
bedroom 臥室。
beside 床前，床側。

bedspread 床布，床單。
bedtime 睡眠時間。
bee 蜜蜂。
bee hive 蜂巢。
bee wax 蜂蠟。
beef 牛肉。
beef a la mode 茲刺摩鳴或燉牛肉，先將牛
肉原件用胡椒粉，鹽揉勻，放十分鐘後用
牛油將肉煎黃，然後加入金筍，洋蔥，
香粉，烟肉碎，或有加入少許洋醋者，放
入適量之清湯在有蓋的深煲內慢火燉熟。
beef eater (1) 糯酒牌子，(2)食肉者，(3)英
國御林軍。
beef extract 牛肉汁。
beef sausage 牛肉腸。
beef steak 扒牛扒。
Beef steak a l' Americaine 美國式牛扒，在
牛扒上放煎蛋一隻或二隻，跟番茄汁。
Beef steak a la Cecilia 西西里亞牛扒。用牛
油煎牛扒，跟白菌，露筍尖，梳乎厘薯。
Beef steak a la Hongroise 匈牙利牛扒。用牛
油煎牛扒，跟匈牙利汁，煎烟肉及培根。
Beef steak Bearnaise 卑尼士牛扒。參看
Bearnaise sauce 條，扒牛扒跟卑尼士汁。
Beef steak Bordelaise 波多士牛扒。扒牛扒跟
牛骨髓汁，即黃汁內加入切碎之牛腳骨髓
油同煮滾後加入紅酒少許。
Beef steak champignons 扒牛扒跟白菌。
Beef steak Lyonnaise 里昂牛扒。用牛油煎牛
扒，跟炒洋蔥炒薯仔。
beef suet 牛生油，牛脂肪。
beef tea 牛肉茶，牛肉羹。
beer 啤酒，麥酒。
beet 甜菜頭，紅蘿蔔。
beet-root 紅蘿蔔頭。
beet-sugar 蘿蔔糖。
beetle 硬壳蟲。
beforehand 預早，先期。
beg 求，懇求，求乞。
beggar 乞丐。
beginner 學徒，開始者。
behalf 代。
on my behalf 代我。
behaviour (1) 行為，(2)態度。

behind (1) 在後, (2) 落後。

beignets (F) 炸弗打, 參看 banana fritters。

beignets d' huîtres (F) 炸生蠔弗打。

beignets de crème frites (F) 炸忌廉弗打。

beignets soufflé (F) 炸蝦堆, 炸忌廉泡。

beignets Viennois (F) 炸加倫遜厘忌廉泡。

Bel Paese cheese 意大利產之芝士名。

believe 信, 信任。

bell 鐘子, 鈴。

wedding bell 結婚鐘。

bell boy 旅店餐廳或事務所候叫喚之小童。

belle vue, à la 美女式, 以白汁淋在熟肉上,

冷後, 淋上清湯製之遮匪。

bellows 風箱。

bell pepper 甜青椒, 登籠椒。

belly 腹, 腹部。

belong to 屬於。

belongings 財物。

personal belongings 私有物。

below 在下。

belt 帶, 衣帶, 帶形物, 皮帶。

V belt, V 字形之皮帶, 電動機用之V帶。

bench 長凳。

bench brush 刷砧板用之硬鐵絲刷。

bench scrubber 清理砧板之刮刀。

bend (1) 弯, (2) 弯曲, (3) 轉彎。

Benedictine (D. O. M.) 波酒, 利嬌酒名。

benefactor 恩人。

beneficial 有利的。

benefit 利益。

benevolent 仁慈的, 慈祥的。

bent (1) 弯, (2) 弯曲了的。

Béchamel sauce 巴詩汁, 用牛油將研碎之乾葱頭

炒黃, 加胡椒粉, 鹽, 白酒, 及燒汁同煮

熟, 旋去渣滓, 加研碎之芫茜及牛髓。

berry 果實, 莓類之小果。

berth 磯頭, 輪船停泊處。

bestman 伴郎, 男傧相。

betteraves (F) beetroot (E) 紅菜頭。

beurre au (F) butter (E) 牛油, 牛乳油。

beurre fondu (F) melted butter (E) 牛油汁。

beurre noir, au (F) browned butter sauce (E)

煎黃之牛油汁。

beurre noisette (F) light brown butter (E) 牛

油汁。

beurre roux (F) browned butter (E) 煎成深色之牛油。

beurre Verte (F) green butter (E) 青牛油。

bi-carbonate of soda 楊打粉, 用於製餅及餅乾。

bicycle 單車, 腳踏車。

bien cuit (F) welldone (E) 煎熟些, 指將牛扒煎熟些。

Bier (G) beer (E) 啤酒。

bifteck (F) beef steak (E) 牛扒。

bigarade sauce 比家麗汁, 即會橙皮醬之汁
用胡椒粉及鹽將鴨搗勻, 用滾油爆為炸一
遍, 然後加入清湯, 檸皮絲, 檸檬汁少許
鮮橙汁, 同放入盅或甕內煮熟, 取出原
汁, 加蘿蔔少許開水加入, 使署為稠結之
汁, 淋在鴨上。

bill 單, 帳單, 招貼。

bill board 廣告牌。

bill fold 銀包, 紙幣夾。

bill of exchange 汇單。

bill of fare 餐單, 菜單, 餐牌。

bill of leading 起貨單, 提單。

billiards 桌球。

billiard table 桌球檯。

bin 桶, 倉。

dust bin 垃圾桶。

flour bin 麵粉桶。

garbage bin 垃圾桶。

storage bin 酒窖內用以盛載酒類之桶。

bind (1)釘裝, (2)束縛, (3)黏着, (4)結合。

binoculars 雙眼望遠鏡。

bird 鳥類, 一隻, (指禽類)。

bird's eye view 鳥瞰, 由高處望下。

bird's nest (1)雀巢, (2)燕窩。

bird's seed 飼鳥用之穀實。

birth 生產, 分娩, 出生。

birthday 生日。

birthday cake 寶生日之蛋糕。

birthday party 生日宴會。

birthplace 出生地。

biscuit 餅乾。

afternoon tea biscuits 下午茶餅乾。

assorted biscuits 什錦餅乾。

- chocolate biscuits 朱古力餅乾。
- digest biscuits 開胃餅乾。
- dog biscuits 狗用之餅乾。
- biscuit glace (F) 甜品名，以蛋糕將雪糕捲在中心，放入雪櫃內最凍之部，食時切成片狀，上淋刺士比厘味之吉士汁。
- biscuit tortoni 甜品名，以馬加薩餅乾切碎，混入雪糕內。
- bishop 主教。
- bisque (F) 海鮮湯，或直譯為卑時傑。
lobster bisque 龍蝦卑時傑。將龍蝦煮熟後，切開取出蝦肉，然後將蝦殼蒸爛，用牛油炒黃，瀝入清湯，煮至出味後，用密篩隔過，加入鮮蕃茄及蕃茄醬白酒同煮至滾，食時加入龍蝦肉切粒及青豆，上放梳打餅乾成件或揸碎。
- salmon bisque 沙文魚卑時傑。用鮮魚骨煮湯，隔清後，加入白忌廉湯及茄汁少許，使成沙文魚紅色，食時加入沙文魚肉及青豆，上放梳打餅乾。
- tuna bisque 吐那魚卑時傑。照沙文魚卑時傑法製成，但顏色略淡紅，以吐那魚肉代沙文魚。
- bisque de crabe 蟹肉卑時傑。照沙文魚卑時傑法造，蟹肉代沙文魚，不加茄汁，湯成白色。
- bisque de crevettes 蟹蝦卑時傑。照沙文魚卑時傑法，用蝦代沙文魚。
- bisque d'homard 即龍蝦卑時傑。
- bit 小片。
- bite 咬。
- bitochki a la Russe (R) 俄羅斯牛仔碌結，扁狀或圓形；俄羅斯牛肉及雞肉餅。
- bitter 苦。
- bitter almond 苦杏仁。
- bitter chocolate 用於製糖果餅乾之朱古力塊。
- bitter lemon 汽水名，甘檸水。
- bitters 必打士，苦味酒，用於調製鴆尾酒。
angostura bitters 紅必打士，英加時粗拉必打士。
- orange bitters 橙必打士。
- bitter squash 苦瓜，涼瓜。
- black beans 黑豆。
- blackberry 布櫻比厘子，黑比厘。
- black caviar 黑魚子，魚子醬。
- black currant 黑加倫子。
- black fungus 黑木耳。
- black jack 猪糖，俗稱滷豬油，用於食物加色，例如清湯，豉油，醬類等。
- black list 黑名單。
- blackmail 打單信，勒索。
- blackmoss 髮菜。
- blackout 戰時燈火管制。
- black pepper 黑胡椒子。
- black pudding 黑布甸，黑香腸。製造原料有用豬肉，麥粉，麵包糠及調味品，亦有用牛血及調味品製成。
- black sesame seed 黑芝麻。
- blacksmith 鐵匠。
- black velvet 黑天鹅絨，飲料名，以香檳酒及波打酒各一半，混合而成。
- black walnut 黑胡桃。
- bladder (1) 裝 (2) 氣泡，(3) 魚鱗，(4) 腹胱。
- blade 刀片，刀口，刀鋒。
- blame (1) 罪過，(2) 責罰。
- blanc (F) white (E) 白色。
- blanc mange 牛奶凍（甜品名）以牛奶，砂糖，英粟粉煮滾後放入模內，置雪櫃內使冷凝。
- blanc mange with prunes 牛奶凍會西棗。
- blanc mange with strawberries 牛奶凍會士多比厘子。
- blanchaille (F) white-baits
(E) 白飯魚，銀魚仔。
- blanched almond 牛油炒去皮之杏仁。
- blanching 粵語過冷河，先將肉類，蔬菜，麵等放入滾水煮熟，取出，放入冷水內，目的在使食物清脆可口，用於肉類可使肉色潔白。
- blank 空白的。
- blanket 毛毡。
- children's blanket 兒童用毛毡。
- blanquette 以白汁會肉類。
- blanquette d'agneau 白汁會羊肉。
- blanquette de veau 白汁會牛仔肉。
- blast 炸裂。
- blaze 火光，光明。

blazer 運動衣。	cardboard 硬紙板，硬紙皮。
bleaching 漂白。	cardboard box 硬紙盒。
bleaching powder 漂白粉。	cheese board 切芝士用之砧板。
bleed 出血，流血。	chess board 棋盤。
blending 混合，調和，混和數種材料。	chopping board 砧板
bless 祝福，賜福。	on board 在船上。
blinchiki (R) 俄羅斯班克。	board of directors 董事局。
blind (1) 盲，(2) 盲者，(3) 百葉窗。	board and lodging 寄膳宿。
blindfold 以巾遮眼，以巾蔽目。	boarder 寄食者，貼膳者。
blinis (F) 食黑魚子醬時所用之小俄羅斯班 克。	boarding house 供膳宿之旅店。
bloater 用烟燻製之希倫魚。	boast 誇張。
block (1) 木塊，(2) 一座房屋。	boatswain 小輪司舵，小輪船主，俗稱波臣。
blockade 封鎖。	bobtail fountain unit, 小型水吧。
blockhead 愚人，蠢材。	body guard 衛隊，保鏢。
block tin tubing 用於水吧內之錫管。	boeuf (F) beef (E) 牛肉。
blood 血，血液。	boeuf braise (F) braised beef (E) 煙燻牛肉，枚 牛肉，比禮士牛肉。
bloodsucker (1) 吸血者，(1) 高利貸者。	boeuf fume (F) smoked beef (E) 煙燻牛肉。
bloody (1) 殘忍的，(2) 流血的。	Bohemienne, a la 名士式。
bloody Mary cocktail 瑪利亞夢。	boiled 烹，煆。
1/4 vodka 伏加 1/4 香檳杯。	boiled England dinner 哈英倫大餐，將鹹牛 肉，鹹豬肉，鹹牛刷，椰菜金筍同煎熟。
3/4 tomato juice 番茄汁 3/4 香檳杯。	boiled potatoes 哈薯仔。
將伏加酒放入杯內。加入少許導櫟汁及喚 汁，然後放滿凍番茄水。	boiled silverside corned beef 哈鹹牛肉，牛 肚肉近背處，為最佳之醃肉。
bloom (1) 花，(2) 開花。	boiled sweets 蜜糖，硬糖，菓汁糖。
blossom time 開花時節。	boiler 水竈，蒸氣鍋。
blotting paper 吸墨紙，印水紙。	boiling 沸，滾，沸騰。
blouse 女裝上衣。	Bolero 布列流舞。
blow (1) 吹，(2) 打擊。	Bologna sausage 凍大腸，布朗那腸。
blower 吹風器。	Bombay duck 狗兔魚乾，食螺喉所用之乾魚
blue (1) 藍色，(2) 濟藍。	.
blueberry 藍莓。	bombe 圓錐形筒之雪糕，法國所用之雪糕， 多為材料豐富者，除加大量之鮮忌廉外另 加蛋黃以供製“栗磚”之用。
blue-black ink 藍黑墨水。	bombe creole 呂宋“泵磚”，先將菠蘿放在圓 錐形筒周圍，然後充滿忌廉蛋黃製之雪糕 並混合土多比厘子及菠蘿粒。
blue cheese 丹麥產之有藍紋芝士。	bombe francillon 法蘭司龍泵磚，先將咖啡雪 糕放入圓錐形筒內，中心之部放入混和有 利奇拔蘭地之蛋黃忌廉雪糕。
blue fish 青魚。	bombe glace 雪糕泵磚，以各種菓子混和雪 糕內，然後放入圓形筒內藏硬。
blunt (1) 愚鈍的，(2) 鈍的。	bomber 轟炸機。
blunt knife 鈍刀。	
B.O.A.C., British Overseas Airways Corpor- ation 美國海外航空公司。	
boar's head 野豬頭。	
board (1) 木板，(2) 硬紙板，(3) 委員， (4) 甲板。	
blackboard 黑板。	
bread board 切麵包之砧板。	

bon (F) 善良的，愉快的，美好的。

Bon Air (F) 紅酒名。

bon gout (F) 好味道，好滋味。

bona-fide banknote 真銀紙，真紙幣。

bona-fide signature 真正本人之簽名。

bonbon (F) 果汁糖。

bonbonniere (F) 糖果盒。

bond (1)契據，(2)合約，(3)公債票。

bond store 保稅倉庫，有貯保稅貨物之倉庫。

bonded goods 非在本地用之免稅貨物，保稅
貨物。

bone 骨。

bone china 一種質地極硬之瓷器。

bone chopper 斬骨用之大刀。

bone knife 腎房用以除去骨骼之刀。

boneless 去骨的，無骨的。

Bongo 用手拍之雙小鼓，邦高鼓。

bonne bouche (F) 用於什頭益之各種小件肉
類如酸果及小肉批等。

bonne femme (F) 主婦式。

bonnet box 女帽匣。

bonus 花紅，紅利。

book 書本，帳簿。

The Four Books 四書。

book binder 書籍裝訂工人。

bookcase 書櫃。

book-cover 書面，封面。

book ends 索頭書夾。

book-keeper 司帳，簿記員。

book-keeping 等記。

booklet 小冊子。

book-maker 博彩會之辦事人。

book matches 用硬紙替代木枝之排裝火柴，多
用於廣告宣傳。

book-seller 書店，書局。

bookshelf 書架。

book shop 書店，書局。

bookstall 書攤。

bookstand (1) 書架，(2) 看書時放在桌面之
小架。

bookworm (1)書虫，(2)蠹魚，(3)書默子。

boomerang 澳洲玩具，迴旋器。

boot 靴，長統靴。

booth 擺位，展覽會場之攤位，發廊之卡位。

Bordeaux (F) 法國出產著名紅酒之地名，習
慣上已稱紅酒為布都士。

bordelaise 布都禮土汁，以金筍洋蔥芹菜煮成
之黃色肉汁，熟成後加入牛骨髓及紅酒。

border 邊界。

bordure (F) ring, edge (E) 以孖士薯蓉圍成
圈。

bore 穿孔，刺穿，貫穿。

borrow 借，借入。

Borscht, Borsch (R) 羅宋湯，俄羅斯牛肉什
菜湯。以牛骨牛肉蔬菜煮成湯後，除去骨
骼，食時加入紅菜頭使湯成紅色，並放入
酸忌廉。

boss 主人，上司，經理，俗稱波士。

Boston baked beans 波士頓焗豆。先將乾白豆
浸透，然後加入茄汁及糖漿，以焗盅盛之
，上放豬肉或烟肉，用慢火在爐內焗熟。

Boston flip

1/2 Madeira 麥爹利酒半份。

1/2 rye whisky 美國威士忌半份。

1 egg yolk 蛋黃一個。

放在盛滿水塊之鐵架內極力打勻。

Botanical Gardens 植物公園。

both 雙方。

both sides 雙方面。

bother 騰擾。

bothersome 許厭的，騷擾的。

botte (F) bunch (E) 一束，一札。

bottle 瓶，樽。

bottom 底，底部。

bottom up 飲乾杯，飲勝。

boundary 界限，邊界。

boucane (F) smoked (E) 烟燻。

bouchees (F) small patties (E) 小肉批，舉酥
批仔。

bouchees a la princess 公主巴地。將切成小
粒之熟雞肉及蘿蔔混入白汁內，煮熟，食
時然後放入舉酥巴地殼內。

bouchees a la reine 皇后巴地，將熟雞肉，
白蘭，熟牛仔核，黑薑等切成小片與白忌
廉汁同煮，食時然後放入巴地內。

Bouchees Diane 戴安巴地，將山雞肉或水鴨
肉或黃鸝肉切成細粒，與沙美汁同煮熟，
食時放入巴地殼內。

boucher (F) butcher (E) 肉類零售商。

boudin (F) 法國小香腸。

bouillant (F) boiling (E) 沸騰。

bouillebaisse 法國海鮮大會，以六七種魚鮮

蝦蟹蜆螺加入白酒煮成羹湯，配上各種調味品如乾葱頭，香葉芫茜等，食時海鮮另碟奉客，湯內即放入搽有蒜頭蓉之麵絶一片。製此海鮮大會必須注意海鮮落鑊之先後，以免有些未熟其他太老。

bouilli (F) boiled (E) 煮，熾。

bouillon (F) 肉羹，清湯。

bouillon cubes 湯精，製成四方塊之牛肉汁，用以製湯。

boulanger (F) baker (E) 製餅師，麵包師。

boulangere potatoes 布倫加薯仔，先將洋蔥絲炒黃，加入切片之蛤蜊薯仔，放入淺盆內淋上清湯，入爐焗黃。

boulettes (F) 小球，小球形。

bouquet (1) 鮮花束，(2) 用於饋贈之鮮花束，(3) 花球，(4) 酒之芬香。

bouquet garni 調製汁，羹，湯，燴，等所用之香草包，材料乃用香葉，馬佐林香草，芫茜，洋蔥，佛拉根，茴香等札成一束，放入羹湯肉汁內。現在已有製成之混和香粉在市面出售，較為利便。

bouquetiere, a la 花園式，用多種合時蔬菜伴製之菜式。

bourbon whisky 美國及加拿大產之威士忌。bourgeoise 公民式，調製簡單而滋味濃厚之菜式。

bouguignonne sauce 布根地汁，用牛油將琢磨之乾葱頭，芫茜根，芹菜，香葉，白菌炒黃，加入紅酒，花椒粉香草等，潰入燒汁，煮沸後用密篩濾過。

bouteille (F) bottle (E) 瓶，樽。

Bovril 保衛爾牌牛肉汁。

bow (1) 箭躬，彎曲。

bow (2) 小提琴弓。

bowstring 弓弦。

bow tie 領花，蝴蝶狀。

bowl (1) 碗，盆，(2) 木球，(3) 玩木球。

egg bowl 蛋盆，打蛋或忌廉之圓底盆。

finger bowl 洗手盅。

mixing bowl 攪拌盆，混和盆。

pudding bowl 布甸盅，用作撒布甸用。

punch bowl 寶治盆，用以調合寶治或其他飲品之大盆。俗稱吸盆。

rice bowl 飯碗。

salad bowl 調製沙律之盆，通常用木製。

soup bowl 湯碗。

bowler 玩滾木球者。

bowman 水手。

box (1) 盒，箱，(2) 戲院內之廂房，馬場內之廂房。

cake box 餅餌盒。

candy box 糖果盒。

cutlery box 盛刀叉之箱。

post office box 郵局信箱。

boxer 拳師。

boxing 拳賽。

boycott 杯葛，抵制。

boyhood 童年時代。

bra 脣圈之簡稱。

brace 一對。

brace of pheasant 一對山鶴。

bracelet 手鉗，手鐲。

bracelet watch band 鈑形手錶帶。

bracing 興奮的。

bracket (1) 曲架，(2) 方括弧。

braid (1) 編，(2) 編織成交負形，(3) 編形。

braided bread 編鮑。

brain 腦。

braising 焗，炆，燉，燴。

brake 車掣。

bran 糜。

branch (1) 支店，(2) 支部，(3) 分枝，(4) 樹枝。

brand 商標，牌子。

brand new 全新的。

brandy 拔蘭地酒。

brandy cocktail 拔蘭地咯多。

3/4 Brandy 拔蘭地酒。

1/4 Italian Vermouth 意大利威末。加數滴紅必打士放入盛滿碎冰之杯內攪勻。

brandy dry 拔蘭地酒一份，加入適量乾羌水。

brandy egg nogg 拔蘭地憶諾，製法用鮮蛋一隻，鮮奶半杯，鮮忌廉四份一杯，用打